



R-080535

E	DECANTADOR DE POLVO “CICLÓN”	4
GB	“CICLÓN” DUST DECANter	6
F	DECANTEUR DE POUSSIERES “CICLÓN”	8
P	DECANTADOR DE PÓ “CICLÓN”	10
I	DICANTATORE DI POLVERE “CICLÓN”	12
D	“CICLÓN” STAUBABSCHEIDER	14



MESTRA®

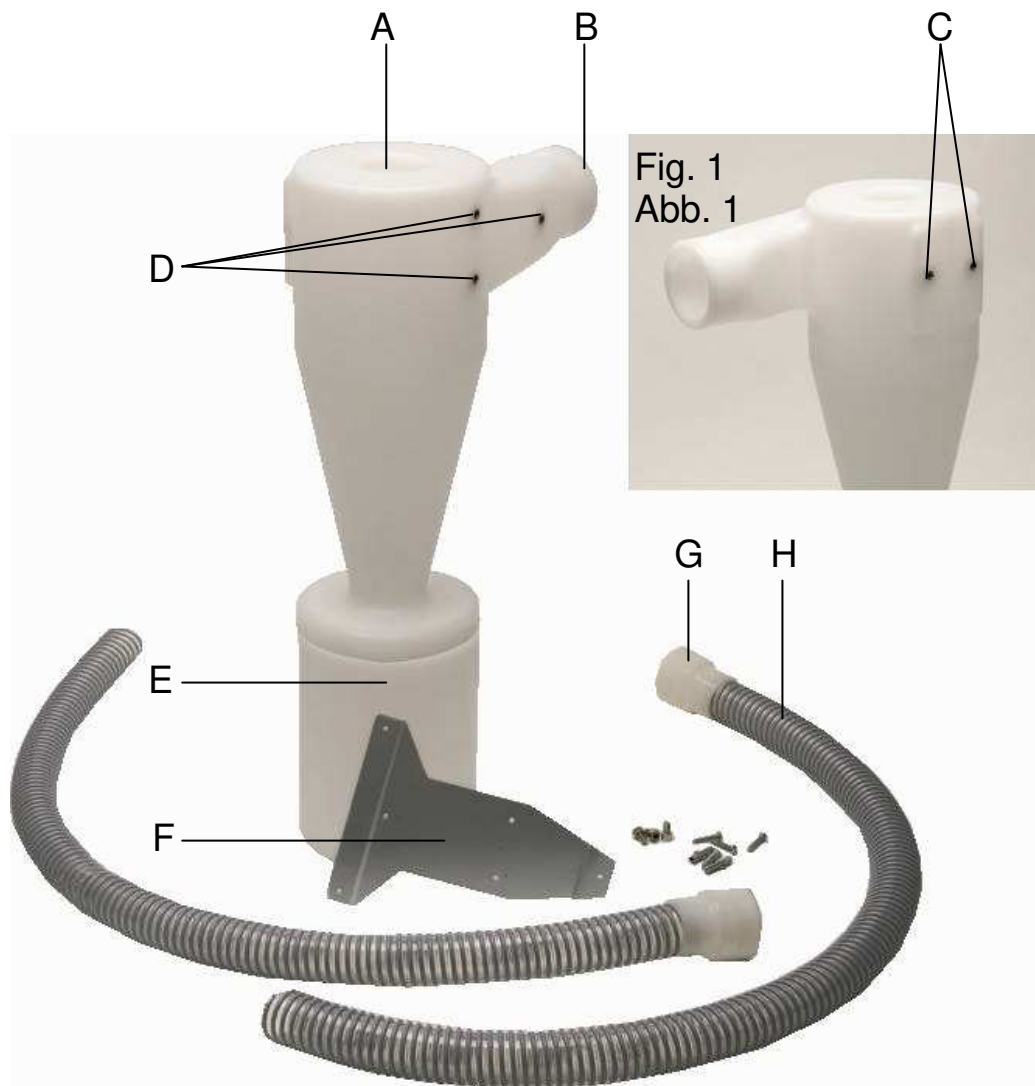
TALLERES MESTRAITUA S.L.

Txori-Erri Etorbidea, 60

Tfno. + 34 94 453 03 88 Fax + 34 94 471 17 25

E-mail: mestra@mestra.es - www.mestra.es

48150 SONDIKA - BILBAO - ESPAÑA



- | | |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | Boca de salida aire limpio / Clean air outlet / <i>Bouche de sortie d'air propre</i> / Boca de saída ar limpo / Bocca d'uscita aria pulita / <i>Auslassöffnung saubere Luft</i> |
| B | Boca de entrada aire sucio / Dirty air inlet / <i>Bouche d'entrée d'air sale</i> / Boca de entrada ar sujo / Bocca d'ingresso aria sporca / <i>Einlassöffnung schmutzige Luft</i> |
| C | Agujeros fijación (izquierdas) / Fixing holes (left side position) / <i>Trous de fixation (gauches)</i> / Buracos fixação (esquerda) / Fori di fissaggio (sinistra) / <i>Befestigungslöcher (links)</i> |
| D | Agujeros fijación (derechas) / Fixing holes (right side position) / <i>Trous de fixation (droits)</i> / Buracos fixação (direita) / Fori di fissaggio (destra) / <i>Befestigungslöcher (rechts)</i> |
| E | Depósito / Tank / <i>Réservoir</i> / Depósito / Serbatoio / Behälter |
| F | Chapa fijación / Holding plate / <i>Plaque de fixation</i> / Chapa fixação / Lamiera di fissaggio / <i>Halteblech</i> |
| G | Adaptadores de entrada / Intake adaptors / <i>Adaptateurs d'entrée</i> / Adaptadores de entrada / <i>Adattatori ingresso</i> / <i>Einlassadapter</i> |
| H | Mangueras de conexión / Connecting hoses / <i>Tuyaux de connexion</i> / Mangueiras de ligação / <i>Tubi flessibili di collegamento</i> / <i>Anschlusschläuche</i> |



Fig. 1 / Abb. 1



Fig. 2 / Abb. 2



Fig. 3 / Abb. 3



Fig. 4 / Abb. 4



Fig. 5 / Abb. 5



Fig. 6 / Abb. 6

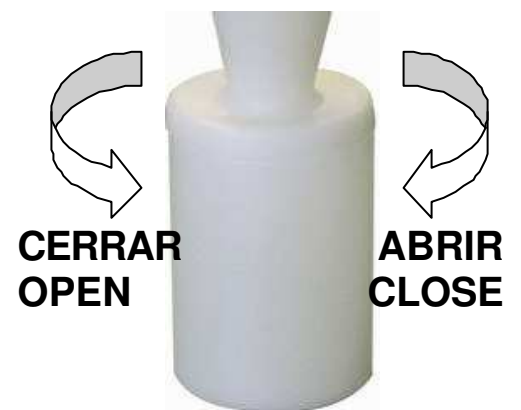


Fig. 7 / Abb. 7



Le presentamos el complemento ideal para cualquier unidad de aspiración: el Decantador de Polvo “Ciclón” de MESTRA[®]. Este accesorio le permitirá:

- Prefiltrar con una eficiencia del 99 % el polvo y la suciedad aspirada ahorrando una notable cantidad de filtros para su Unidad de Aspiración.
- Reducir la pérdida de carga producida por la colmatación del filtro de la unidad de aspiración. Con el Decantador de Polvo “Ciclón”, la suciedad se deposita en el fondo del aparato, permitiendo en todo momento una circulación del aire constante y sin obstrucciones.
- Reducir la fatiga de su unidad de aspiración. El caudal de aire no disminuye a medida que se llena el filtro, de manera que se reduce el esfuerzo del motor, se mejora su refrigeración y por lo tanto su vida útil.
- En el caso de trabajar con materiales húmedos (escayolas, etc.) se evita la colmatación del filtro por efecto de la humedad.
- Recuperar el polvo aspirado de una manera limpia y sencilla. Este punto tiene especial interés cuando se trabaja con metales preciosos.

El Decantador de Polvo “Ciclón” combina perfectamente con diferentes máquinas y situaciones. Desde una simple astillera, hasta chorreadoras de arena. Sus reducidas dimensiones y diseño compacto lo permiten.

INSTALACIÓN

La instalación del aparato es muy sencilla:

1. El aparato se suministra con todos los accesorios necesarios para su montaje:
 - 1 chapa soporte (F).
 - 3 tornillos para unir la chapa soporte al aparato.
 - 3 tornillos con sus tacos para fijar el aparato a la pared.
 - 3 tornillos para madera para fijar el aparato a la mesa de trabajo.
 - 2 mangueras de conexión de Ø 35 mm (H) con adaptadores de entrada (G).
2. Busque una ubicación para el Decantador de Polvo “Ciclón”. Puede fijarse a la pared o a la mesa de trabajo.
3. Escoja la orientación del tubo de entrada más conveniente. Puede ser a derechas (Fig. 1) o a izquierdas (Fig. 2).
4. Fije la chapa soporte al aparato mediante 2 ó 3 tornillos (agujeros C ó D).
5. Fije el conjunto a la pared o a la mesa de trabajo.

6. Conecte la boca superior de salida del aire limpio (A) a una unidad de aspiración. Para ello, basta con presionarlo firmemente. Recomendamos la unidad de aspiración Eolo Plus R-080531 de MESTRA®.
7. Conecte la boca lateral del aparato de entrada del aire sucio (B) a una astillera, chorreadora de arena, recortadora en seco, o cualquier otro dispositivo similar (Fig. 3, 4). En el caso de que quiera emplear el Decantador de Polvo “Ciclón” en dos puestos de trabajo simultáneamente, deberá disponer de la “bifurcación para dos puestos” (R-080530-26), que se vende como accesorio (Fig. 5).

FUNCIONAMIENTO

El principio de funcionamiento del Decantador de Polvo “Ciclón” es ingenioso: la corriente de aire aspirada circula por el interior del cuerpo de la máquina discurriendo a lo largo de un helicoide. El peso propio del polvo le impide iniciar el movimiento ascendente hacia el tubo de salida, obligándole a caer al depósito (Fig. 6).

VACIADO

El Decantador de Polvo “Ciclón” cuenta con un depósito de alta capacidad (3,5 L). El vaciado y limpieza puede realizarse en apenas unos segundos debido a la excelente accesibilidad y el sencillo cierre por rosca (Fig. 7).

En el caso de que se esté utilizando el sistema *Unidad de Aspiración → Ciclón → Chorro de Arena de Pistola Fija* (Fig. 4), el óxido de aluminio recuperado en el depósito puede utilizarse en el chorro de arena. **Talleres Mestraitua, S.L.** no garantiza que el óxido de aluminio recuperado pueda reutilizarse satisfactoriamente para tareas de microchorreado (pistola móvil).

DIMENSIONES

Alto:	620 mm
Ancho:	155 mm
Fondo:	300 mm
Peso:	1,4 kg
Capacidad:	3,5 L



We would like to present the ideal complement for any aspiration unit: The MESTRA® “Ciclón” Dust Decanter. This machine will allow you:

- To pre-filter the dust and dirt aspirated with a high efficiency (99%) and save a considerable amount of filters for your Aspiration Unit.
- To reduce the loss of charge caused by the clogging of the Aspiration Unit filter. With the “Ciclón” Dust Decanter dirt gathers at the bottom of the machine, so allowing a constant airflow without obstructions.
- To reduce the fatigue of your aspiration unit. The airflow does not decrease as the filter fills up, and therefore the stress of the motor decreases, and its cooling and working life improve.
- To prevent the clogging of the filter caused by humidity when working with wet materials (plasters, etc).
- To recover the dust aspirated in a clean and simple way. This is especially interesting when working with precious metals.

The “Ciclón” Dust Decanter works perfectly together with different machines and in different situations, from a simple workbench to a sandblaster. Its small size and compact design allow it.

INSTALLATION

The installation of the unit is very simple:

1. The unit is factory supplied with all the accessories required for its complete installation:
 - 1 holding plate (F).
 - 3 bolts for fixing the holding plate to the unit.
 - 3 screws with wall plugs for fixing the unit to the wall.
 - 3 screws for fixing the unit to a workbench.
 - 2 Ø 35 mm connecting hoses (H) with intake adaptors (G).
2. Look for a place for the “Ciclón” Dust Decanter. It can be fixed to the wall or to the workbench.
3. The intake pipe can be positioned to either side, right (Fig. 1) or left (Fig. 2).
4. Use 2 or 3 bolts to fix the holding plate to the unit (holes C or D).
5. Fix the assembly to the wall or workbench.

6. Connect the upper clean air outlet (A) to an aspiration unit. To do this, simply press it firmly. We strongly recommend the MESTRA[®] Eolo Plus R-080531 aspiration unit.
7. Connect the dirty air inlet (B) to a workbench, sandblaster, dry trimmer, or any other similar device (Fig. 3, 4). In case you want to use the “Ciclón” Dust Decanter in two working places simultaneously, you need a “T junction for two working places” (R-080530-26), supplied as an accessory (Fig. 5).

OPERATION

The operating principle of the “Ciclón” Dust Decanter is a very ingenious one: the aspirated airflow circulates within the machine's body along a helicoid. The own weight of the dust prevents it from moving up toward the outlet pipe and makes it fall to the tank (Fig. 6).

EMPTYING

The “Ciclón” Dust Decanter features a high capacity tank (3.5 L). Emptying and cleaning the unit only takes a few seconds, due to its excellent accessibility and simple threaded lid (Fig. 7).

In case you are using the system *Aspiration unit → Ciclón → Sandblaster with a static pistol* (Fig. 4), the aluminium oxide recovered in the tank can be used in the sandblaster. **Talleres Mestraitua, S.L.** does not guarantee that the recovered aluminium oxide can be satisfactorily used for micro-blasting works using a moveable gun.

DIMENSIONS

Height:	620 mm
Width:	155 mm
Depth:	300 mm
Weight:	1,4 kg
Capacity:	3,5 L



Voici le complément idéal pour tout type d'unité d'aspiration: le décanteur de poussières "Ciclón" de MESTRA[®]. Celui-ci offre les possibilités suivantes:

- Préfiltrage d'une efficacité de 99 % permettant une économie considérable de filtre pour votre unité d'aspiration.
- Réduction de la perte de matière produite par l'obturation du filtre de l'unité d'aspiration. Avec le "Ciclón", la saleté se dépose au fond de l'appareil et permet à tout moment la circulation de l'air sans obstructions.
- Réduction de la fatigue de l'unité d'aspiration. Le débit d'air ne diminue pas à mesure que se remplit le filtre, ce qui permet de réduire l'effort du moteur, d'améliorer la réfrigération, et donc la durée de vie de l'appareil.
- Dans le cas où l'on travaille avec des matières humides (plâtre, etc.) l'appareil évite l'obstruction du filtre.
- Récupération de la poussière aspirée de manière propre et simple. Cela est d'un grand intérêt lorsqu'on travaille avec des matières précieuses.

Le décanteur de poussières "Ciclón" peut fonctionner avec différentes machines. De la simple cheville aspirante, jusqu'à l'appareil de sablage. Ses dimensions réduites et son design compact permettent de nombreuses possibilités de travail.

INSTALLATION

L'installation de l'appareil est très simple:

1. L'appareil est livré avec tous les accessoires nécessaires à son montage:
 - 1 plaque de fixation (F).
 - 3 vis pour fixer la plaque à l'appareil.
 - 3 vis avec taquets pour fixer l'appareil au mur.
 - 3 vis pour fixer l'appareil à la table de travail.
 - 2 tuyaux de connexion de Ø 35 mm (H) avec adaptateurs d'entrée (G).
2. Chercher un emplacement pour le décanteur de poussières "Ciclón". Il peut être fixé à un mur ou à la table de travail.
3. Choisir l'orientation du tuyau d'entrée la plus adaptée. Elle peut se faire à droite (Fig. 1) ou à gauche (Fig. 2).
4. Fixer la plaque support à l'appareil à l'aide de 2 ou 3 vis (trous C ou D).
5. Fixer l'ensemble au mur ou à la table de travail.

6. Connecter la bouche supérieure de sortie d'air propre (A) à une unité d'aspiration. Pour cela, il suffit d'appuyer fermement. Nous vous recommandons l'unité d'aspiration Eolo Plus R-080531 de MESTRA®.
7. Connecter la bouche latérale d'entrée d'air sale de l'appareil (B) à une cheville aspirante, sableuse, taille plâtre à sec, ou tout autre dispositif similaire (Fig. 3, 4). Dans le cas où l'on voudrait utiliser le décanteur de poussières sur deux postes de travail simultanément, il faudra disposer de la "bifurcation pour deux postes" (R-080530-26), que l'on vend comme accessoire (Fig. 5).

FONCTIONNEMENT

Le principe de fonctionnement du décanteur de poussières "Ciclón" est très ingénieux : l'air aspiré circule à l'intérieur de la machine et est pris dans un courant ascendant hélicoïdal. Le propre poids des particules de poussières empêche celle-ci d'initier ce mouvement ascendant conduisant à l'aspirateur et les oblige à tomber et se déposer dans le réservoir (Fig. 6).

VIDANGE

Le décanteur de poussières "Ciclón" est pourvu d'un réservoir de grande capacité (3,5 L). La vidange et le nettoyage peuvent être réalisés en à peine quelques secondes grâce à l'excellente accessibilité et à la facilité de fermeture (Fig. 7).

Dans le cas où l'on utilise le système *Unité d'aspiration* → *Ciclón* → *Sableuse à pistolet fixe* (Fig. 4), l'oxyde d'aluminium peut être récupéré dans le réservoir et peut être utilisé avec la sableuse. **Talleres Mestraitua, S.L.** ne garantit pas que l'oxyde d'aluminium récupéré puisse être réutilisé de façon correcte pour les tâches de micro sablage (pistolet mobile).

DIMENSIONS

Hauteur:	620 mm
Largeur:	155 mm
Profondeur:	300 mm
Poids:	1,4 kg
Capacité:	3,5 L



Apresentamos o complemento ideal para qualquer unidade de aspiração: o Decantador de Pó “Ciclón” de MESTRA®. Este acessório permite:

- Pré filtrar com uma eficácia de 99 % o pó e a sujidade aspirada, poupando uma importante quantidade de filtros para a sua Unidade de Aspiração.
- Reduzir a perda de carga produzida pelo enchimento do filtro da unidade de aspiração. Com o Decantador de pó “Ciclón”, a sujidade cai para o fundo do aparelho, permitindo em qualquer momento uma circulação de ar constante e sem obstruções.
- Reduzir a fadiga da sua unidade de aspiração. O caudal de ar não diminui à medida que o filtro se enche, de maneira que se reduz o esforço do motor, a refrigeração melhora e por conseguinte aumenta a vida útil do aparelho.
- No caso de trabalhar com materiais húmidos (gesso, etc.) evita-se a enchimento do filtro por efeito da humidade.
- Recuperar o pó aspirado de um modo simples e limpo. Este ponto é muito interessante quando se trabalha com metais preciosos.

O Decantador de pó “Ciclón” pode-se combinar perfeitamente com diferentes máquinas e situações. Desde uma simples base de aspiração até aparelhos de jacto de areia. Isto graças às dimensões reduzidas e a um desenho compacto.

INSTALAÇÃO

A instalação do aparelho é muito simples:

1. O aparelho é fornecido com todos os acessórios necessários para a montagem:
 - 1 chapa suporte (F).
 - 3 parafusos para unir a chapa suporte ao aparelho.
 - 3 parafusos com buchas para fixar o aparelho na parede.
 - 3 parafusos para madeira para fixar o aparelho na mesa de trabalho.
 - 2 mangueiras de ligação de Ø 35 mm (H) com adaptadores de entrada (G).
2. Procure o melhor lugar para o Decantador de pó “Ciclón”. Pode fixar-se na parede ou na mesa de trabalho.
3. Escolha a orientação do tubo de entrada mais conveniente. Pode ser à direita (Fig. 1) ou à esquerda (Fig. 2).
4. Fixe a chapa suporte no aparelho com 2 ou 3 parafusos (buracos C ou D).
5. Fixe o conjunto na parede ou na mesa de trabalho.

6. Conecte a boca superior de saída do ar limpo (A) a uma unidade de aspiração. Basta carregar firmemente. Recomendamos a unidade de aspiração Eolo Plus R-080531 de MESTRA®.
7. Conecte a boca lateral do aparelho de entrada do ar sujo (B) a uma base de aspiração, de jacto de areia, recortadora em seco, ou qualquer outro dispositivo similar (Fig. 3, 4). Se quiser utilizar o Decantador de pó “Ciclón” em dois postos de trabalho simultaneamente, deve de ter uma “bifurcação para dois postos” (R-080530-26), que se vende como acessório (Fig. 5).

FUNCIONAMENTO

O princípio de funcionamento do Decantador de pó “Ciclón” é o seguinte: a corrente de ar aspirada circula pelo interior do corpo da máquina por um helicóide. O próprio peso do pó impede iniciar o movimento ascendente para o tubo de saída, obrigando-o a cair no depósito (Fig. 6).

DESPEJO

O Decantador de pó “Ciclón” leva um depósito de alta capacidade (3,5 L). O despejo e a limpeza podem-se fazer apenas em poucos segundos graças à excelente acessibilidade e ao fecho roscado muito simples (Fig. 7).

Utilizando o sistema *Unidade de Aspiração → Ciclón → Jacto de Areia de Pistola Fixa* (Fig. 4), o óxido de alumínio recuperado no depósito pode ser utilizado no jacto de areia. **Talleres Mestraitua, S.L.** não garante que o óxido de alumínio recuperado possa ser reutilizado satisfatoriamente para tarefas de micro jacto (pistola móvel).

DIMENSÕES

Altura:	620 mm
Largura:	155 mm
Fundo:	300 mm
Peso:	1,4 kg
Capacidade:	3,5 L



Presentiamo il complemento ideale per qualsiasi unità d'aspirazione: il Decantatore di Polvere "Ciclón" della MESTRA®. Questo accessorio consente di:

- Prefiltrare con un'efficacia del 99% la polvere e lo sporco aspirato, economizzando una notevole quantità di filtri per l'Unità d'Aspirazione.
- Ridurre la perdita di carica prodotta dalla colmatazione del filtro dell'unità d'aspirazione. Con il Decantatore di Polvere "Ciclón", lo sporco si deposita sul fondo dell'apparecchio, consentendo in ogni momento una circolazione dell'aria costante e senza ostruzioni.
- Ridurre la sollecitazione dell'unità d'aspirazione. La mandata d'aria non si riduce man mano che si riempie il filtro, e quindi si riduce lo sforzo del motore, migliora il raffreddamento dello stesso e di conseguenza la sua vita utile.
- Se si lavora con materiali umidi (gessi, ecc.) si evita la colmatazione del filtro per effetto dell'umidità.
- Recuperare la polvere aspirata in modo semplice e pulito. Questo punto è particolarmente utile quando si lavora con metalli preziosi.

Il Decantatore di Polvere "Ciclón" si abbina perfettamente a varie macchine e situazioni. Da una semplice base d'aspirazione ad una sabbiatrice. Tutto questo grazie alle sue dimensioni ridotte e la progettazione compatta.

INSTALLAZIONE

L'installazione dell'apparecchio è molto semplice:

1. L'apparecchio è fornito con tutti gli accessori necessari per il montaggio:
 - 1 lamiera supporto (F).
 - 3 viti per unire la lamiera supporto all'apparecchio.
 - 3 viti con relativi tasselli per fissare l'apparecchio al muro.
 - 3 viti per legno per fissare l'apparecchio al tavolo di lavoro.
 - 2 tubi flessibili di collegamento di Ø 35 mm (H) con adattatori d'ingresso (G).
2. Trovare un'ubicazione per il Decantatore di Polvere "Ciclón". Può essere fissato al muro o al tavolo di lavoro.
3. Scegliere l'orientamento del tubo d'ingresso più conveniente. Può essere a destra (Fig. 1) o a sinistra (Fig. 2).
4. Fissare la lamiera supporto all'apparecchio mediante 2 o 3 viti (fori C o D).
5. Fissare l'insieme al muro o al tavolo di lavoro.

6. Collegare la bocca superiore d'uscita aria pulita (A) ad un'unità d'aspirazione. A tale scopo, basta premerlo saldamente. Si consiglia di utilizzare l'unità d'aspirazione Eolo Plus R-080531 della MESTRA®.
7. Collegare la bocca laterale dell'apparecchio d'ingresso aria sporca (B) ad una base d'aspirazione, ad una sabbiatrice, ad una tagliatrice a secco, o a qualsiasi altro dispositivo analogo (Fig. 3, 4). Per utilizzare il Decantatore di Polvere "Ciclón" in due postazioni di lavoro diverse contemporaneamente, si dovrà disporre della "biforcazione per due postazioni" (R-080530-26), che si fornisce come accessorio (Fig. 5).

FUNZIONAMENTO

Il principio di funzionamento del Decantatore di Polvere "Ciclón" è ingegnoso: la corrente d'aria aspirata circola all'interno del corpo della macchina, scorrendo lungo un elicoide. Lo stesso peso della polvere ne impedisce il movimento ascendente verso il tubo d'uscita, obbligandola a cadere nel serbatoio (Fig. 6).

SVUOTAMENTO

Il Decantatore di Polvere "Ciclón" dispone di un serbatoio d'alta capacità (3,5 l). Lo svuotamento e la pulizia possono essere eseguiti in soli pochi secondi, grazie all'ottima accessibilità e alla semplice chiusura filettata (Fig. 7).

Nel caso in cui il sistema in dotazione fosse *Unità d'Aspirazione → Ciclón → Getto di Sabbia a Pistola Fissa* (Fig. 4), l'ossido di alluminio recuperato nel serbatoio può essere riutilizzato nel getto di sabbia. La **Talleres Mestraitua S.L.** non garantisce il riutilizzo soddisfacente dell'ossido di alluminio recuperato per lavori di microsabbatura (pistola mobile).

DIMENSIONI

Altezza:	620 mm
Larghezza:	155 mm
Profondità:	300 mm
Peso:	1,4 kg
Capacità:	3,5 l



Wir präsentieren Ihnen die ideale Ergänzung für jede beliebige Absauganlage: den Staubabscheider "Ciclón" von MESTRA®. Dieses Zubehör gestattet:

- Vorfiltration des abgesaugten Staubs und Schmutzes mit 99-prozentiger Wirksamkeit und dadurch Einsparung einer beträchtlichen Menge an Filtern für Ihre Absauganlage.
- Senkung des Lastverlusts durch Kolmatierung des Filters der Absauganlage. Beim Staubabscheider "Ciclón" lagert sich der Schmutz auf dem Boden des Geräts ab und gestattet so jederzeit die Luftumwälzung ohne Verstopfungen.
- Geringere Ermüdung ihrer Absauganlage. Keine Verringerung des Luftstrom durch den sich füllenden Filter, so dass die Beanspruchung des Motors abnimmt, sich dessen Kühlung verbessert und damit seine Lebensdauer erhöht.
- Bei Arbeiten mit feuchten Werkstoffen (Gips u.ä.) wird die Kolmatierung des Filters infolge der Feuchtigkeit vermieden.
- Saubere und einfache Wiedergewinnung des abgesaugten Staubs. Dies ist besonders interessant, wenn mit Edelmetallen gearbeitet wird.

Der "Ciclón"-Staubabscheider ist die optimale Kombination zu verschiedenen Maschinen und Situationen. Von einem einfachen Absaugmaul bis hin zu Sandstrahlern. Seine geringen Abmessungen und sein kompaktes Design machen dies möglich.

INSTALLIERUNG

Die Installierung des Geräts ist ganz einfach.

1. Das Gerät wird mit allen zu seiner Montage erforderlichen Zubehörteilen geliefert.
 - 1 Halteblech (F).
 - 3 Schrauben zur Verbindung des Halteblechs mit dem Gerät.
 - 3 Schrauben mit Dübeln zur Wandbefestigung des Geräts.
 - 3 Holzschrauben zur Befestigung des Geräts am Arbeitstisch.
 - 2 Anschlussschläuche Ø 35 mm (H) mit Einlassadaptern (G).
2. Suchen Sie einen Standort für den Staubabscheider "Ciclón". Er kann an der Wand oder auf dem Arbeitstisch befestigt werden.
3. Wählen Sie die günstigste Ausrichtung des Einlassrohrs. Es kann nach links oder rechts gehen (Abb. 1, 2).
4. Befestigen Sie das Halteblech mit 2 oder 3 Schrauben am Gerät (Bohrungen C oder D).
5. Das Ganze an der Wand oder auf dem Arbeitstisch befestigen.

6. Obere Auslassöffnung der sauberen Luft (A) an ein Absauganlage anschließen. Hierfür genügt es, fest zu drücken. Wir empfehlen das Absauggerät Eolo Plus R-080531 von MESTRA®.
7. Seitenöffnung des Geräts für den Einlass der schmutzigen Luft (B) an ein Absaugmaul, einen Sandstrahler, einen Trockenmodellschleifer oder ein ähnliches Gerät anschließen (Abb. 3, 4). Wollen Sie den Staubabscheider "Ciclón" an zwei Arbeitsplätzen gleichzeitig einsetzen, muss die als Ersatzteil erhältliche "Abzweigung für zwei Plätze" (R-080530-26) zur Verfügung stehen (Abb. 5).

BETRIEBSWEISE

Das Funktionsprinzip des Staubabscheiders "Ciclón" ist einfallsreich: der abgesaugte Luftstrom wird im Gehäuse der Maschine umgewälzt und verläuft entlang einer Schraubenfläche. Das Eigengewicht des Staubes verhindert seine aufsteigende Bewegung zum Auslassrohr und zwingt ihn, in den Behälter zu fallen (Abb. 6).

ENTLEERUNG

Der Staubabscheider "Ciclón" ist mit einem Behälter mit hohem Fassungsvermögen ausgestattet (3,5 l). Die Entleerung und Reinigung erfolgt aufgrund der hervorragenden Zugänglichkeit und des einfachen Gewindeverschlusses in ein paar Sekunden (Abb. 7).

Wird das System Absauganlage Ciclón Sandstrahl mit feststehendem Injektor (Abb. 4) verwendet, kann das im Behälter wiedergewonnene Aluminiumoxid im Sandstrahl eingesetzt werden. Talleres Mestraitua, S.L. übernimmt keine Garantie dafür, dass das wiedergewonnene Aluminiumoxid zufrieden stellend für Feinstrahlarbeiten (beweglicher Injektor) verwendet werden kann.

ABMESSUNGEN

Höhe:	620 mm
Breite:	155 mm
Tiefe:	300 mm
Gewicht:	1,4 kg
Fassungs-vermögen:	3,5 l



MESTRA[®]

TALLERES MESTRAITUA S.L.

Txori-Erri Etorbidea, 60

Tfno. + 34 94 453 03 88 Fax + 34 94 471 17 25

E-mail: mestra@mestra.es - www.mestra.es

48150 SONDIKA - BILBAO - ESPAÑA